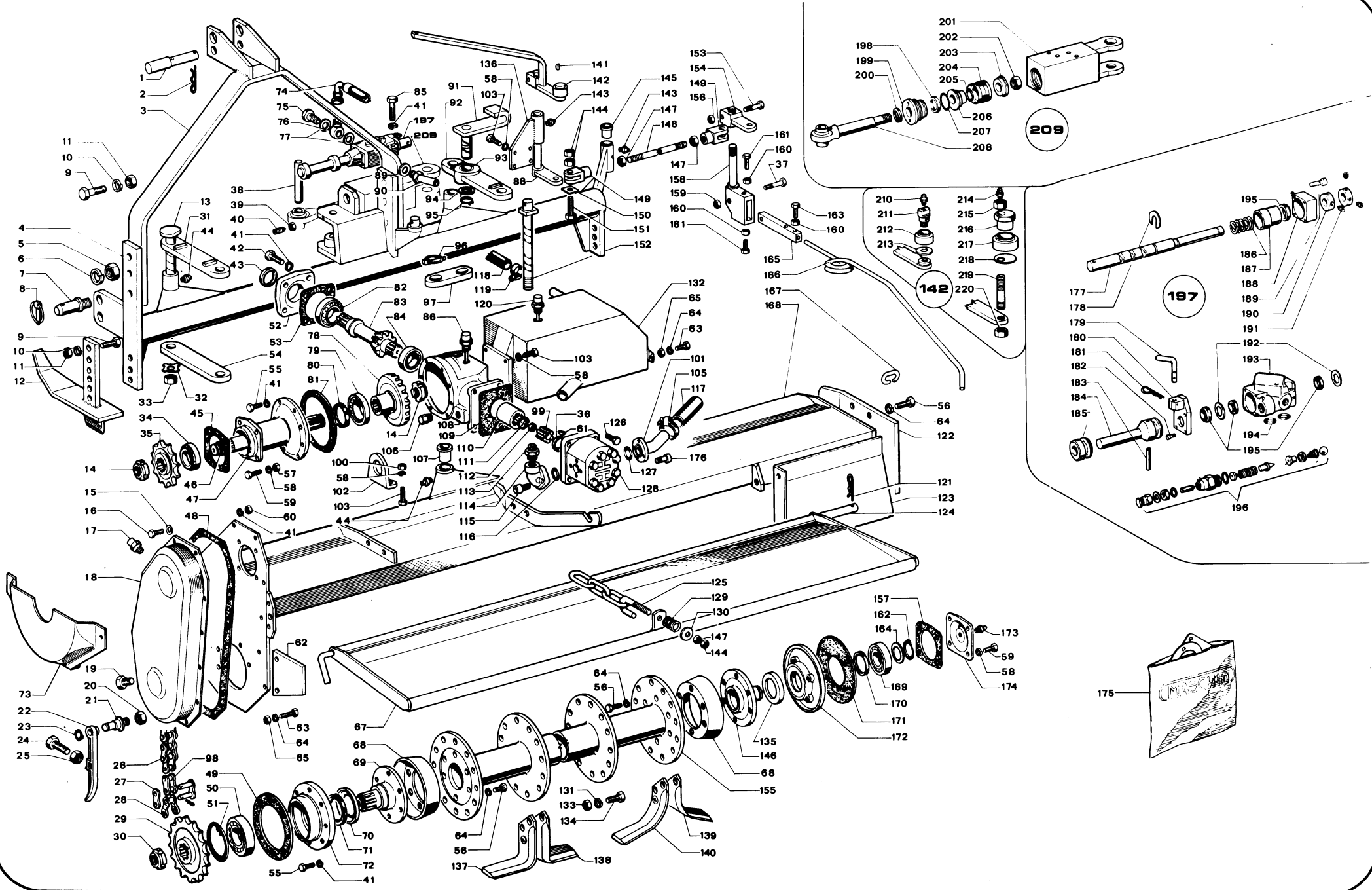


modello **Z**



TAV. 7 FRESATRICE MOD. Z 130 - 155 - 180

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
1	09200512	Perno 3° punto	Pin	Bolzen	Axe
2	555508	Coppiglia Ø 3	Split pin Ø 3	Splint	Goupille Ø 3
3	09200576	Triangolo 3° punto	Linkage for 3rd point	Kupplung für dritten Punkt	Atelage pour 3me point
4	09213513	Telaio anteriore 130 lat.	Front frame 130 lat.	Vordergestell 130 Lat.	Cadre anterior 130 lat.
4	09215513	Telaio anteriore 155 lat.	Front frame 155 lat.	Vordergestell 155 Lat.	Cadre anterior 155 lat.
4	09218513	Telaio anteriore 180 lat.	Front frame 180 lat.	Vordergestell 180 Lat.	Cadre anterior 180 lat.
4	09113513	Telaio anteriore 130 cent.	Front frame 130 centr.	Vordergestell 130 Zentr.	Cadre anterior 130 cent.
4	09115513	Telaio anteriore 155 cent.	Front frame 155 centr.	Vordergestell 155 Zentr.	Cadre anterior 155 cent.
4	09118513	Telaio anteriore 180 cent.	Front frame 180 centr.	Vordergestell 180 Zentr.	Cadre anterior 180 cent.
5	553520	Dado 24x2	Nut 24x2	Mutter 24x2	Ecrou 24x2
6	554511	Rondella elast. Ø 24	Washer Ø 24	Scheibe Ø 24	Rondelle Ø 24
7	01110555	Perno 2° punto Ø 22 per 130 - 155	Pin Ø 22 - 130 - 155	Bolzen Ø 22 - 130 - 155	Axe Ø 22 - 130 - 155
7	01110554	Perno 2° punto Ø 28 per 180	Pin Ø 28 - 180	Bolzen Ø 28 - 180	Axe Ø 28 - 180
8	555511	Spina a scatto Ø 11	Roll pin Ø 11	Stift Ø 11	Goujon Ø 11
9	551653	Vite TE 16x1,5x60	Bolt TE 16x1,5x60	Schraube TE 16x1,5x60	Boulon TE 16x1,5x60
10	554507	Rondella elast. Ø 16	Washer Ø 16	Scheibe Ø 16	Rondelle Ø 16
11	553513	Dado alto 16x1,5	Nut 16x1,5	Mutter 16x1,5	Ecrou 16x1,5
12	09200575	Slitta	Skid	Schlitten	Glissiere
13	09200613	Perno bielle normale	Pin	Bolzen	Axe
14	553635	Ghiera Ø 35 autobloccante	Locking nut Ø 35	Nutmutter Ø 35	Collier Ø 35
15	554103	Rondella piana Ø 8	Washer Ø 8	Scheibe Ø 8	Rondelle Ø 8
16	551225	Vite 8x25	Bolt 8x25	Schraube 8x25	Boulon 8x25
17	552941	Tappo sfiato	Breather plug	Entlüfterstopfen	Bouchon de soupirail
18	02108312	Carter catena alluminio	Carter alu.	Gehäuse Alu.	Carter alu.
19	552905	Tappo livello	Oil outlet plug	Olablasstopfen	Bouchon ecoulement huile
20	553613	Dado autobloccante 16x1,5	Self locking nut 16x1,5	Selbstsperrmutter 16x1,5	Ecrou autobloquant 16x1,5
21	01110312	Perno tendicatena	Chain stretcher pin	Kettenspannerbolzen	Axe pour tendeur de chaine
22	02108305	Tendicatena	Chain stretcher	Kettenspanner	Tendeur de chaine
23	555201	Seeger est. Ø 15	Lockwasher Ø 15	Seegersicherung Ø 15	Bague d'arrêt Ø 15
24	551352	Vite tendicatena M 18x130	Bolt M 18x130	Schraube M 18x130	Boulon M 18x130
25	553116	Dado alto M 18	Nut M 18	Mutter M 18	Ecrou M 18
26	558535	Catena ASA 100 38 M	Chain ASA 100 38 links	Kette ASA 100 48 Glieder	Chaine ASA 100 38 Maillons
27	558533	Maglia congiunzione ASA 100	Chain joint	Kettengelenk	Joint chaine
28	558532	Falsa maglia ASA 100	Dummy link	Blindes glied	Maillon faux
29	02108302	Pignone inferiore	Pinion	Ritzel	Pinion
30	553640	Ghiera autobloccante Ø 45	Locking nut Ø 45	Nutmutter Ø 45	Collier Ø 45
31	09200647	Biella normale con quadretto di appoggio	Rod	Prevelstange	Bielle
32	554124	Rondella Ø 30	Washer Ø 30	Scheibe Ø 30	Rondelle Ø 30
33	553529	Dado medio 30x2	Nut 30x2	Mutter 30x2	Ecrou 30x2
34	557504	Cuscinetto 30208	Bearing 30208	Lager 30208	Roulement 30208
35	02108301	Pignone superiore	Pinion	Ritzel	Pinion
36	556089	Paraolio 22x40x7	Oil seal 22x40x7	Olabdichtung 22x40x7	Bourage 22x40x7
37	551250	Vite TE M 10x45	Bolt TE M 10x45	Schraube TE M 10x45	Boulon TE M 10x45
38	09200604	Perno asta martinetto	Pin	Boizen	Axe
39	553103	Dado basso M 8	Nut M 8	Mutter M 8	Ecrou M 8
40	552953	Grano punta conica M 8x35	Washer	Scheibe	Rondelle
41	554503	Rondella elastica Ø 8	Washer Ø 8	Scheibe Ø 8	Rondelle Ø 8
42	551226	Vite TE M 8x30	Bolt TE M 8x30	Schraube TE M 8x30	Boulon TE M 8x30
43	556131	Anello di tenuta 40x52x7	Oil seal 40x52x7	Olabdichtung 40x52x7	Bourage 40x52x7
44	555316	Ingrassatore diretto	Grease nipple	Schmiernipple	Graisser
45	02108205	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint
46	09200203	Albero trasmissione laterale	Lat. propeller shaft	Antriebswelle	Arbre de transmission lateral
46	02110210	Albero trasm. 130 centr.	Propeller shaft 130 centr.	Antriebswelle 130 Zent.	Arbre de transmission 130 centr.
46	02113210	Albero trasm. 155 centr.	Propeller shaft 155 centr.	Antriebswelle 155 Zent.	Arbre de transmission 155 centr.
46	02115210	Albero trasm. 180 centr.	Propeller shaft 180 centr.	Antriebswelle 180 Zent.	Arbre de transmission 180 centr.
47	09200201	Distanz. a due flange per lat.	Spacer	Distanzring	Bague d'écartement
47	02110201	Distanz. a due flange 130 centr.	Spacer 130 centr.	Distanzring 130 Zentr.	Bague d'écartement 130 centr.
47	02113201	Distanz. a due flange 155 centr.	Spacer 155 centr.	Distanzring 155 Zentr.	Bague d'écartement 155 centr.
47	02115201	Distanz. a due flange 180 centr.	Spacer 180 centr.	Distanzring 180 Zentr.	Bague d'écartement 180 centr.
48	02108308	Guarniz. carter catena lamiera	Gasket	Dichtung	Joint
48	02108313	Guarniz. carter catena allum.	Gasket carter alu.	Dichtung	Joint
49	02108413	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint
50	557186	Cuscinetto 6310	Bearing 6310	Lager 6310	Roulement 6310
51	555104	Seeger int. Ø 110	Dockwasher Ø 110	Seegersicherung Ø 110	Bague d'arrêt Ø 110
52	09200102	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
53	02108105	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint
54	09200605	Biella normale senza quadretti	Rod	Plevelstange	Bielle
55	551121	Vite TE M 8x25 1/2 filetto	Bolt TE M 8x25	Schraube M 8x25	Boulon TE M 8x25
56	551741	Vite TE M 12x1,25x30	Bolt TE 12x1,25x30	Schraube TE 12x1,25x30	Boulon TE 12x1,25x30
57	553504	Dado 10 x 1,25	Nut 10x1,25	Mutter 10x1,25	Ecrou 10x1,25
58	554504	Rondella elastica Ø 10	Washer Ø 10	Scheibe Ø 10	Rondelle Ø 10
59	551724	Vite TE 10x1,25x30	Bolt 21 10x1,25x30	Schraube TE 10x1,25x30	Boulon TE 10x1,25x30
60	553101	Dado M 8	Nut M 8	Mutter M 8	Ecrou M 8
61	555389	Chiavetta americana 4x18	Key 4x18	Keil 4x18	Clavette 4x18
62	09200573	Riscontro	Bearing	Stütze	Appui
63	551582	Vite TE 12x1,25x35	Bolt TE 12x1,25x35	Schraube TE 12x1,25x35	Boulon TE 12x1,25x35
64	554505	Rondella elastica Ø 12	Washer Ø 12	Scheibe Ø 12	Rondelle Ø 12
65	553507	Dado 12x1,25	Nut 12x1,25	Mutter 12x1,25	Ecrou 12x1,25
67	09213505	Lamiera livellatrice 130	Levelling plate 130	Ausgleichblech 130	Tôle niveleuse 130
67	09215505	Lamiera livellatrice 155	Levelling plate 155	Ausgleichblech 155	Tôle niveleuse 155
67	09218505	Lamiera livellatrice 180	Levelling plate 180	Ausgleichblech 180	Tôle niveleuse 180
68	0110411	Copripolvere esterno	Dust cover outer	Staubdeckel Auss.	Para-poussiere
69	02108407	Perno rotore	Pin	Bolzen	Axe

TAV. 7 FRESATRICE MOD. Z 130 - 155 - 180

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
70	01110412	Copripolvere	Dust cover	Staubdeckel	Para-poussiere
71	556216	Anello di tenuta 65x85x10	Oil seal 65x85x10	Olabdichtung 65x85x10	Bourage 65x85x10
72	02108409	Supporto rotore	Rotor bracket	Rotorhalterung	Support
73	04110152	Cuffia carter	Guard	Schutzkasten	Protection carter
74	09200606	Tubo mand. compl. curve 3/8"	Pipe 3/8"	Rohr 3/8"	Tube 3/8"
75	555410	Raccordo BF 3/8"	Connector BF 3/8"	Anschluss BF 3/8"	Raccord BF 3/8"
76	554451	Raccordo OF 3/8"	Connector OF 3/8"	Anschluss OF 3/8"	Raccord OF 3/8"
77	554150	Rondella alluminio 3/8"	Washer 3/8"	Scheibe 3/8"	Rondelle 3/8"
78	02108207	Corona conica	Ring bevel gear	Kegelradkranz	Couronne conique
79	557506	Cuscinetto 30210	Bearing 30210	Lager 30210	Roulement 30210
80	556175	Anello di tenuta 50x65x8	Oil seal 60x65x8	Olabdichtung 60x65x8	Bourage 60x65x8
81	02108206	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint
82	557505	Cuscinetto 30209	Bearing 30209	Lager 30209	Roulement 30209
83	09200109	Pignone conico	Bevel pinion	Kegelritzel	Pinion conique
84	557553	Cuscinetto 32207	Bearing 32207	Lager 32207	Roulement 32207
85	551127	Vite TE M 8x55	Bolt TE M 8x55	Schraube TE M 8x55	Boulon TE M 8x55
86	552934	Tappo sfiato con asta	Breather plug	Entlüfterstopfen	Bouchon de soupirail
89	554150	Rondella alluminio 3/8"	Washer alu. 3/8"	Scheibe Alu. 3/8"	Rondelle alu. 3/8"
90	555411	Raccordo portagomma 3/8"	Connector 3/8"	Anschluss 3/8"	Raccord 3/8"
91	09200610	Perno martinetto Ø 30 lat.	Pin Ø 30	Bolzen Ø 30	Axe Ø 30
91	09100652	Perno martinetto Ø 30 centr.	Pin Ø 30 centr.	Bolzen Ø 30 Zent.	Axe Ø 30 centr.
92	09200611	Biella movimento	Rod	Plevelstangee	Bielle
93	09200612	Boccola	Bushing	Buchse	Bague
94	554124	Spessore	Washer	Scheibe	Rondelle
95	555203	Seeger est. Ø 30	Lockwasher Ø 30	Seegersicherung Ø 30	Bague d'arrêt Ø 30
96	555509	Spina a scatto Ø 6	Split pin Ø 6	Splint Ø 6	Goupille Ø 6
97	09200644	Piastra bloccaggio	Blocking plate	Sperrplatte	Plaque de blocage
98	558534	Maglia interna ASA 100	Inner link	Innenglied	Mailion interieur
99	09200618	Semigiunto BF 3 Z 18	Halfjoint BF 3 Z 18	Halbkupplung BF 3 Z 18	Mijoint BF 3 Z 18
100	553504	Dado M 10x1,25	Nut M 10x1,25	Mutter M 10x1,25	Ecrou M 10x1,25
101	09200665	Raccordo aspirazione	Connector	Anschluss	Raccord
102	09200508	Orecchietta di sollevamento	Nib	Nase	Declie
103	551723	Vite TE M 10x1,25x25	Bolt TE M 10x1,25x25	Schraube TE M 10x1,25x25	Boulon TE M 10x1,25x25
105	555702	Fascetta stringitubo Ø 32-52	Clamp Ø 32-52	Schelle Ø 32-52	BaBnde Ø 32-52
106	552905	Tappo scarico olio	Oil outlet plug	Olablasstopfen	Bouchon ecoulement huile
107	09200615	Boccola	Bushing	Buchse	Bague
108	09200105	Scatola riduttore	Box	Gehäuse	Boîte
109	09200616	Guarnizione pompa	Gasket	Dichtung	Joint
110	09200617	Canotto	Bushing	Buchse	Bague
111	555105	Seeger int. Ø 31	Lockwasher I Ø 31	Seegersicherung I Ø 31	Bague d'arrêt I Ø 31
112	553608	Dado M 14x15 autoblocc.	Self locking nut M 14x15	Selbstsperrendmutter M 14x15	Ecrou autobloquant M 14x15
113	555420	Riduzione NR 3/4" - 3/8"	Nipple	Nippel	Raccord fileté
114	554455	Flangia 90° I 40 fil. 3/4"	Flangee	Flansch	Bride
115	552504	Viti TCEI M 8x30	Screws	Schrauben	Vis
116	556353	Guarnizione OR 132	Gasket	Dichtung	Joint
117	09200621	Conduttura aspirazione	Main	Leitung	Conduite
118	09200620	Conduttura ritorno	Main	Leitung	Conduite
119	555701	Fascetta stringitubo Ø 24-36	Clamp Ø 24-36	Schelle Ø 24-36	Bande Ø 24-36
120	552933	Tappo sfiato con asta liv. olio	Oil outlet plug	Olablasstopfen	Bouchon ecoulement huile
121	555501	Coppiglia Ø 3	Split pin Ø 3	Splint	Goupille
122	09200501	Fiancata lato tastatore	Side panel	Seitenwand	Côte
123	09200636	Chiusura	Closing	Schliessung	Clôture
124	09213574	Perno cerniera 130	Pin	Bolzen	Axe
124	09215574	Perno cerniera 155	Pin	Bolzen	Axe
124	09218574	Perno cerniera 180	Pin	Bolzen	Axe
125	01110565	Gancio catena	Hook	Hacken	Crochet
126	551227	Vite TE M 8x35	Bolt	Schraube	Boulon
127	556354	Guarnizione OR 3118	Gasket	Dichtung	Joint
128	09200622	Pompa	Pump	Pumpe	Pompe
129	01110564	Molla ammortizzatore	Spring	Feder	Ressort
130	554120	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
131	554506	Rondella el. Ø 14	Washer	Scheibe	Rondelle
132	09200623	Serbatoio idraulico	Oil tank	Oelbehälter	Reservoir huile
133	553510	Dado alto 14x1,5	Nut	Mutter	Ecrou
134	551621	Vite TE 14x1,5x40 1/2 filetto	Bolt	Schraube	Boulon
135	01110412	Copripolvere	Dust cover	Staubdeckel	Para-poussiere
136	09200624	Supporto con boccole laterali	Support with bushing	Halterung mit Buchse	Support avec bague
136	09100645	Supporto con boccole centrali	Support	Halterung	Support
137	02108430	Zappetta a squadra sx	Left square blade	Linkes Winkelmesser	Couteau gauche à equerre
138	02108431	Zappetta a squadra dx	Right square blade	Rechtes Winkelmesser	Couteau droit à equerre
139	02108432	Zappetta ad elica dx	Right arc blade	Rechtes Bogenmesser	Couteau gauche en arc
140	02108433	Zappetta ad elica sx	Left arc blade	Linkes Bogenmesser	Couteau droit en arc
141	555388	Linguetta americana 5x9x22	Key	Keil	Clavette
142	09200626	Leva completa per laterale	Lever	Hebel	Levier
142	09100646	Leva completa per centrale	Lever	Hebel	Levier
143	555315	Ingrassatore M 8 diritto	Grease nipple	Schmiernippel	Graisiseur
144	553109	Dado basso M 12	Nut	Mutter	Ecrou
145	09200627	Boccola	Bushing	Buchse	Bague
146	02108408	Perno rotore	Pin	Bolzen	Axe
147	553107	Dado M 12	Nut	Mutter	Ecrou
148	09213628	Tirante 130 lat. 180 centr.	Tie Rod	Spannstange	Tirant
148	09215628	Tirante 155 lat.	Tie Rod 155 Lat.	Spannstange 155 Lat.	Tirant 155 L.
148	09218628	Tirante 180 lat.	Tie Rod 180 Lat.	Spannstange 180 Lat.	Tirant 180 L.
149	555751	Forcella M 12 UNI 1676	Fork	Gabelstück	Fourche
150	09200629	Fermo speciale forcella	Plate	Platte	Plaque
* 88	09100625	Albero centrale			
* 88	09200625	Albero laterale			

TAV. 7 FRESATRICE MOD. Z 130 - 155 - 180

RIF.	CODICE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION
151	09200630	Vite TE M 12x55 (speciale)	Bolt	Schraube	Boulon
152	09200631	Perno con ribasso per blocc.	Pin	Bolzen	Axe
153	551228	Vite TE M 8x40	Bolt	Schraube	Boulon
154	09200632	Leva	Lever	Hebel	Levier
155	02113401	Rotore 130	Rotor 130	Halterrotor 130	Rotor 130
155	02115401	Rotore 155	Rotor 155	Halterrotor 155	Rotor 155
155	02118401	Rotore 180	Rotor 180	Halterrotor 180	Rotor 180
156	553101	Dado M 8	Nut	Mutter	Ecrou
157	02108414	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint
158	09200104	Supporto rotante tastatore	Support	Halter	Support
159	553104	Dado alto M 10	Nut	Mutter	Ecrou
160	553106	Dado basso M 10	Nut	Mutter	Ecrou
161	551251	Vite TE M 10x50	Bolt	Schraube	Boulon
162	555206	Seeger est. Ø 40	Lockwasher	Seegersicherung	Bague d'arrêt
163	551243	Vite TE M 10x25	Bolt	Schraube	Boulon
164	02108412	Spessore per seeger	Ring	Ring	Anneau
165	09200634	Asta per tastatore	Rod	Stange	Barre
166	09213635	Tastatore per 130 lat. - 180 centr.	Tracer	Taster	Tâteur
166	09215635	Tastatore per 155 lat. - 180 lat.	Tracer	Taster	Tâteur
166	09113635	Tastatore per 130 centr.	Tracer	Taster	Tâteur
166	09115635	Tastatore per 155 centr.	Tracer	Taster	Tâteur
167	09200646	Gancio	Hook	Hacken	Crochet
168	09215504	Telaio per 155	Frame 155	Gestell 155	Cadre 155
168	09218504	Telaio per 180	Frame 180	Gestell 180	Cadre 180
168	09213504	Telaio per 130	Frame 130	Gestell 130	Cadre 130
169	557184	Cuscinetto 6308	Bearing 6208	Lager 6208	Roulement 6208
170	556175	Anello di tenuta 50x65x8	Oil seal	Olabdichtung	Bourage
171	02108416	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint
172	02108410	Supporto	Support	Halterung	Support
173	555315	Ingrassatore diritto M 8	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur
174	02108411	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
175	550956	Serie guarnizioni	Gasket set	Dichtungssatz	Série joint
176	552503	Vite TCEI 10x25	Bolt	Schraube	Boulon
177	09200649	Stelo distributore	Stem	Spindel	Tide
178	09200650	Fermo	Lock	Festellvorrichtung	Arrêt
179	09200651	Levetta per rocchetto	Lever	Hebel	Levier
180	09200652	Coperchio distributore	Cover	Deckel	Couvercle
181	555501	Coppiglia Ø 3	Plit pin	Splint	Goupille
182	552465	Vite TCEI M 5x35	Bolt	Schraube	Boulon
183	555668	Spina elastica 8x40	Elastic pin	Stift elastisch	Goujon élastique
184	09200653	Rocchetto per laterale	Reel	Rolle	Couronne
185	09100647	Rocchetto per centrale	Reel	Rolle	Couronne
186	09200654	Molla	Spring	Feder	Ressort
187	09200655	Cappello	Cap	Kappe	Capoucho
188	09200656	Coperchio dx	Cover	Deckel	Couvercle
189	552464	Vite TCEI M 5x30	Bolt	Schraube	Boulon
190	09200603	Anelli di registrazione	Ring	Ring	Anneau
191	552549	Grano punta conica	Washer	Scheibe	Rondelle
192	09200657	Rondella di battuta	Washer	Scheibe	Rondelle
193	09200658	Corpo distributore	Distributor	Verteiler	Distributeur
194	556360	Guarnizione OR 3056	Gasket	Dichtung	Joint
195	550957	Serie guarnizione distributore	Gasket set	Dichtungssatz	Série joint
196	09200659	Valvola pressione	Valve	Ventil	Soupape
197	09200643	Distributore completo	Distributor	Verteiler	Distributeur
198	556361	Guarnizione B/129098-1	Gasket	Dichtung	Joint
199	09200660	Boccola guida di chiusura	Bushing	Buchse	Bague
200	556356	Guarnizione WRM	Gasket	Dichtung	Joint
201	09200638	Corpo martinetto	Jack	Heber	Vérin
202	553616	Dado autobloccante 18x1.5	Self locking nut	Selbstsperrmutter	Ecrou autobloquant
203	09200639	Semipistone	Halfpiston	Halbkolben	Semipiston
204	556359	Guarnizione D 11 W	Gasket	Dichtung	Joint
205	556358	Guarnizione OR 123	Gasket	Dichtung	Joint
206	09200640	Semipistone	Halfpiston	Halbkolben	Semipiston
207	556357	Guarnizione OR 152	Gasket	Dichtung	Joint
208	09200641	Asta	Rod	Stange	Barre
209	09200642	Martinetto completo	Jack	Heber	Vérin
210	555315	Ingrassatore M 8 diritto	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur
211	09200661	Perno per leva laterale	Pin	Bolzen	Axe
212	09200648	Rullo per leva laterale	Roller	Rolle	Rouleau
213	554190	Rondella a tazza 12x28	Washer	Scheibe	Rondelle
214	555315	Ingrassatore per leva centrale	Grease nipple	Schmiernippel	Graisneur
215	553511	Dado medio per leva centrale	Nut	Mutter	Ecrou
216	09100648	Boccola porta rullo leva centr.	Bushing	Buchse	Bague
217	09100649	Rullo per leva centrale	Roller	Rolle	Rouleau
218	09100650	Rondella per leva centrale	Washer	Scheibe	Rondelle
219	09100651	Perno per leva centrale	Pin	Bolzen	Axe
220	553512	Dado basso per leva centrale	Nut	Mutter	Ecrou